

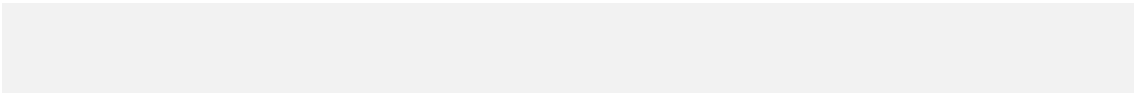
14.0
N/A

PM OGC CO NO_x PM OGC CO NO_x

TAK NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE
NIE NIE

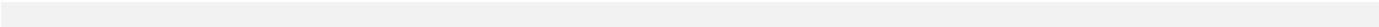
72.0 13 63 1077 83

Oznaczenie	Wartość	Jednostka
P _{nom}	14.0	kW
P _{min}	ND	kW
e _{lmax}	0.0	kW
e _{lmin}	0.0	kW
e _{lsB}	0.0	kW

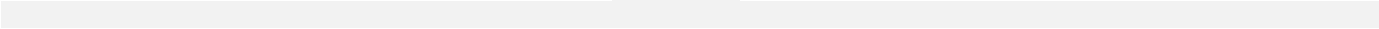


14.0
N/A

		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
YES	NO	72.0	13	63	1077	83			
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								
NO	NO								



Designation	Value	Unit
P _{nom}	14.0	kW
P _{min}	ND	kW
e _{lmax}	0.0	kW
e _{lmin}	0.0	kW
e _{lSB}	0.0	kW





Produktdatenblatt gemäß der Verordnung (EU) 2015/1185 der Kommission vom 24. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Heizgeräten für feste Brennstoffe.

Modellbezeichnung(en):		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Indirekte Heizfunktion:[ja/nein].		NEIN									
Direkte Heizleistung:		14.0	(kW)								
Indirekte Heizleistung:		N/A	(kW)								
Kraftstoff	Empfohlener Kraftstoff (nur einer):	Andere geeignete(r) Kraftstoff(e)	η_s [%]:	Emissionen von Raumheizgeräten bei Nennwärmeleistung (1)				Emissionen von Raumheizgeräten bei minimaler Heizleistung(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Holzstämme mit einem Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	JA	NEIN	72.0	13	63	1077	83				
Gepresstes Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt < 12 %.	NEIN	NEIN									
Sonstige Holzbiomasse	NEIN	NEIN									
Nichtholz-Biomasse	NEIN	NEIN									
Anthrazit und Magerkohle	NEIN	NEIN									
Hüttenkoks	NEIN	NEIN									
Halbkoks	NEIN	NEIN									
Steinkohle	NEIN	NEIN									
Braunkohlenbriketts	NEIN	NEIN									
Torfbriketts	NEIN	NEIN									
Briketts aus gemischten fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Andere fossile Brennstoffe	NEIN	NEIN									
Mischbriketts aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Andere Mischungen aus Biomasse und festen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Leistungsmerkmale bei ausschließlicher Verwendung des empfohlenen Kraftstoffs											
Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit								
Wärmeleistung				Nutzungsgrad (Heizwert im Betriebszustand)							
Nominale Heizleistung	P_{nom}	14.0	kW	Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung		$\eta_{th,nom}$	82.0	%			
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P_{min}	ND	kW	Nutzbarer Wirkungsgrad bei minimaler Heizleistung (indikativ)		$\eta_{th,min}$	ND	%			
Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine Option auswählen)							
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0.0	kW	einstufige Heizleistung ohne Raumtemperaturregelung				NEIN			
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	0.0	kW	mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung				NEIN			
Im Stand-by-Betrieb	$e_{l,sb}$	0.0	kW	Mechanische Raumtemperaturregelung mit Thermostat				NEIN			
Energiebedarf der festen Zündflamme				elektronische Raumtemperaturregelung				NEIN			
Energiebedarf der Zündflamme (falls zutreffend)	P_{pilot}	ND	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitsteuerung				NEIN			
				elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenschaltuhr				NEIN			
				Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)							
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung				NEIN			
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster				NEIN			
				Fernsteuerungsoption				NEIN			
Kontaktinformationen:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickstoffoxide.
(*2) Nur erforderlich, wenn die Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) verwendet werden.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke!

Wsola 12.11.2025

14.0
N/A

		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
OUI	NON	72.0	13	63	1077	83			
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								
NON	NON								

Désignation	Valeur	Unité
P _{nom}	14.0	kW
P _{min}	ND	kW
e _{lmax}	0.0	kW
e _{lmin}	0.0	kW
e _{lsB}	0.0	kW

Scheda prodotto in conformità al regolamento (UE) 2015/1185 della Commissione, del 24 aprile 2015, recante misure di esecuzione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi di riscaldamento per ambienti a combustibile solido.

Identificatore/i del modello:				VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410													
Funzione di riscaldamento indiretto:[si/no].				NO													
Potenza termica diretta:				14.0	(kW)												
Potenza termica indiretta:				N/A	(kW)												
Carburante				Carburante consigliato (solo uno):	Altro/i combustibile/i appropriato/i	η_s [x%]:	Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica nominale (1)				Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica minima(1) (2)						
							PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx			
							[x] mg/Nm3 (13 % O2)				[x] mg/Nm3 (13 % O2)						
Tronchi di legno con un contenuto di umidità ≤ 25				SI	NO	72.0	13	63	1077	83							
Legno pressato con un contenuto di umidità < 12 %				NO	NO												
Altre biomasse legnose				NO	NO												
Biomassa non legnosa				NO	NO												
Antracite e carbone magro				NO	NO												
Coke metallurgico				NO	NO												
Semi-coke				NO	NO												
Carbone fossile				NO	NO												
Bricchette di lignite				NO	NO												
Bricchette di torba				NO	NO												
Bricchette di combustibili fossili misti				NO	NO												
Altro combustibile fossile				NO	NO												
Miscela di bricchette di biomassa e combustibili fossili				NO	NO												
Altre miscele di biomassa e combustibile solido				NO	NO												
Caratteristiche delle prestazioni in caso di utilizzo esclusivo del carburante raccomandato																	
Parametro				Designazione	Valore	Unit	Parametro				Designazione	Valore	Unità				
Energia termica						Rendimento utile (potere calorifico allo stato di funzionamento)											
Potenza termica nominale				P _{nom}	14.0	kW	Rendimento utile alla potenza termica nominale				$\eta_{th,nom}$	82.0	%				
Potenza termica minima (indicativa)				P _{min}	ND	kW	Rendimento utile alla potenza termica minima (indicativo)				$\eta_{th,min}$	ND	%				
Consumo di energia elettrica per uso proprio						Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare un'opzione)☐											
A potenza termica nominale				e _{lmax}	0.0	kW	potenza termica monostadio senza controllo della temperatura ambiente				NO						
Con potenza termica minima				e _{lmin}	0.0	kW	almeno due stadi manuali senza controllo della temperatura ambiente				NO						
In modalità stand-by				e _{lSB}	0.0	kW	controllo meccanico della temperatura ambiente tramite termostato				NO						
Fabbisogno energetico della fiamma pilota fissa						regolazione elettronica della temperatura ambiente☐				NO							
Fabbisogno energetico della fiamma pilota (se applicabile)				P _{pilot}	ND	kW	electronic room temperature control with daytime time control				NO						
						controllo elettronico della temperatura ambiente con regolazione settimanale				NO							
						Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)											
						Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				NO							



Karta výrobku v souladu s nařízením Komise (EU) 2015/1185 ze dne 24. dubna 2015, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign ohříváčů na pevná paliva.

Identifikátor(y) modelu:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Funkce nepřímého ohřevu: [ano/ne].		NE									
Přímý tepelný výkon: [/]:		14.0	(kW)								
Nepřímý tepelný výkon:		N/A	(kW)								
Palivo	Doporučené palivo (pouze jedno):	Jiné vhodné palivo (paliva)	η_s [%]:	Emise z ohříváčů při jmenovitém tepelném výkonu (1)				Emise z ohříváčů při minimálním tepelném výkonu(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Dřevěná kulatina s vlhkostí ≤ 25 %	ANO	NE	72.0	13	63	1077	83				
Lisované dřevo s vlhkostí < 12 %	NE	NE									
Ostatní dřevní biomasa	NE	NE									
Nedřevní biomasa	NE	NE									
Antracit a chudé uhlí	NE	NE									
Metalurgický koks	NE	NE									
Polokoks	NE	NE									
Černé uhlí	NE	NE									
Rašelinové brikety	NE	NE									
Rašelinové brikety	NE	NE									
Brikety ze směsi fosilních paliv	NE	NE									
Ostatní fosilní paliva	NE	NE									
Směs briket z biomasy a fosilních paliv	NE	NE									
Ostatní směsi biomasy a pevných paliv	NE	NE									
Výkonnostní charakteristiky při provozu pouze z doporučeným palivem											
Parameter	Označení	Hodnota	Jednotka	Parameter	Označení	Hodnota	Jednotka				
Tepelná energie				Užitná účinnost (výhřevnost v provozním stavu)							
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	14.0	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	82.0	%				
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	ND	kW	Užitná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)	$\eta_{th,min}$	ND	%				
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu				Typ regulace tepelného výkonu/teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)							
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	0.0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti		NE					
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	0.0	kW	alespoň dva manuální stupně bez regulace teploty v místnosti		NE					
V pohotovostním režimu	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mechanická regulace teploty v místnosti pomocí termostatu		NE					
Energetická náročnost pevného pilotního plamene				elektronická regulace teploty v místnosti		NE					
Požadavek na energii pilotního plamene (je-li k dispozici)	P_{pilot}	ND	kW	elektronická regulace pokojové teploty s denní časovou regulací		NE					
				elektronická regulace pokojové teploty s týdenním regulátorem		NE					
				Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)							
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti		NE					
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna		NE					
				možnost dálkového ovládání		NE					
Kontaktní údaje:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = pevné částice, OGC = organické plynné sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku.

(*2) Vyznačuje se pouze v případě použití korekčních faktorů F(2) nebo F(3).²

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Klerownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke!

VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410

NEM

14.0 (kW)

N/A (kW)

[illegible]

Paraméter	Megnevezés Hőenergia	Érték	Egység	Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység
				Hasznos hatások (fűtőérték üzemállapotban)			
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	14.0	kW	Hasznos hatások névleges hőteljesítmény mellett	η _{th, nom}	82.0	%
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P _{min}	ND	kW	Hasznos hatások minimális hőteljesítmény mellett (tájékoztató jellegű)			
	e _{l max}	0.0	kW				
	e _{l min}	0.0	kW			NEM	
Készenléti üzemmódban	e _{l sg}	0.0	kW	mechanikus szobahőmérséklet-szabályozás termosztáttal		NEM	
	P _{pilot}	ND	kW				
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás heti vezérlővel		NEM	
				Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)			
				szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel		NEM	
				szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel		NEM	
				távírányító opció		NEM	



Fișă de produs în conformitate cu Regulamentul (UE) 2015/1185 al Comisiei din 24 aprilie 2015 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele cu combustibil solid.

Identificator(i) de model:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Funcția de încălzire indirectă: [da/nu].		NU									
Putere de încălzire directă:		14.0	(kW)								
Putere de încălzire indirectă:		N/A	(kW)								
Combustibil	Combustibil recomandat (unul singur):	Alt(e) combustibil(e) adecvat(e)	η_s [%]:	Emisii provenite de la încălzitoare la putere termică nominală (1)				Emisii provenite de la încălzitoare la putere termică minimă (1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Bușteni de lemn cu un conținut de umiditate ≤ 25 %	DA	NU	72.0	13	63	1077	83				
Lemn presat cu un conținut de umiditate < 12 %	NU	NU									
Altă biomasă lemnoasă	NU	NU									
Biomasă nelemnoasă	NU	NU									
Antracit și cărbune slab	NU	NU									
Cocs metalurgic	NU	NU									
Semicocs	NU	NU									
Cărbune greu	NU	NU									
Brichete de lignit	NU	NU									
Brichete de turbă	NU	NU									
Brichete din combustibil fosil mixt	NU	NU									
Alt combustibil fosil	NU	NU									
Amestec de brichete din biomasă și combustibil fosil	NU	NU									
Alte amestecuri de biomasă și combustibil solid	NU	NU									
Caracteristicile de performanță atunci când se utilizează numai combustibilul recomandat											
Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate								
Energie termică				Eficiența utilă (puterea calorifică în stare de funcționare)							
Putere termică nominală	P_{nom}	14.0	kW	Randament util la puterea termică nominală		$\eta_{th,nom}$	82.0	%			
Putere termică minimă (indicativă)	P_{min}	ND	kW	Randament util la putere termică minimă (indicativ)		$\eta_{th,min}$	ND	%			
Consumul de energie electrică pentru uz propriu				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecționați o opțiune)							
La puterea termică nominală	$e_{l,max}$	0.0	kW	o singură treaptă de producere a căldurii fără controlul temperaturii camerei		NU					
La putere termică minimă	$e_{l,min}$	0.0	kW	cel puțin două etape manuale fără controlul temperaturii camerei		NU					
În modul stand-by	$e_{l,sb}$	0.0	kW	controlul mecanic al temperaturii camerei cu ajutorul unui termostat		NU					
Necesarul de energie al flăcării pilot fixe				control electronic al temperaturii camerei		NU					
				control electronic al temperaturii camerei cu control al orei de zi		NU					
Necesarul de energie al flăcării pilot (dacă este cazul)	P_{pilot}	ND	kW	control electronic al temperaturii camerei cu controler săptămânal		NU					
				Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)							
				controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței		NU					
				controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise		NU					
				opțiune de control de la distanță		NU					
Detalii de contact:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = particule în suspensie, OGC = compuși organici gazeși, CO = monoxid de carbon, NOx = oxizi de azot.

(*2) Necesar numai dacă se utilizează factorii de corecție F(2) sau F(3)

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke



Τεχνικό δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1185 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2015, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για θερμαντήρες χώρου στερεών καυσίμων.☐

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410										
Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης: [ναι/όχι].		OXI										
Άμεση παραγωγή θερμότητας:		14.0	(kW)									
Έμμεση απόδοση θερμότητας:		N/A	(kW)									
Καύσιμο	Συνιστώμενο καύσιμο (μόνο ένα):	Άλλο(α) κατάλληλο(α) καύσιμο(α)	ης [%]:	Εκπομπές από θερμάστρες χώρου σε ονομαστική θερμική ισχύ (1)				Εκπομπές από θερμαντήρες χώρου σε ελάχιστη θερμική ισχύ(1) (2)				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				[x] mg/Nm3 (13 % O2)				[x] mg/Nm3 (13 % O2)				
Κορμοί ξύλου με υγρασία ≤ 25 %		NAI	OXI	72.0	13	63	1077	83				
Πιεσμένη ξυλεία με περιεκτικότητα σε υγρασία < 12 %.		OXI	OXI									
Άλλη βιομάζα ξύλου		OXI	OXI									
Μη ξύλινη βιομάζα		OXI	OXI									
Ανθρακίτης και άπαχος άνθρακας		OXI	OXI									
Μεταλλουργικός οπτάνθρακας		OXI	OXI									
Ημι-κοκ		OXI	OXI									
Σκληρός άνθρακας		OXI	OXI									
Μπρικέτες λιγνίτη		OXI	OXI									
Μπρικέτες τύρφης		OXI	OXI									
Μπρικέτες μικτών ορυκτών καυσίμων		OXI	OXI									
Άλλα ορυκτά καύσιμα		OXI	OXI									
Μείγμα μπρικετών βιομάζας και ορυκτών καυσίμων		OXI	OXI									
Άλλα μείγματα βιομάζας και στερεών καυσίμων		OXI	OXI									
Χαρακτηριστικά επιδόσεων όταν λειτουργεί μόνο με το συνιστώμενο καύσιμο												
Παράμετρος	Ονομασία	Τιμή	Μονάδα	Παράμετρος	Ονομασία	Τιμή	Μονάδα					
Θερμική ενέργεια				Οφέλιμη απόδοση (θερμογόνος δύναμη στην κατάσταση λειτουργίας)								
Ονομαστική απόδοση θερμότητας	P _{nom}	14.0	kW	Οφέλιμη απόδοση σε ονομαστική απόδοση θερμότητας	η _{th, nom}	82.0	%					
Ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)	P _{min}	ND	kW	Οφέλιμη απόδοση σε ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)	η _{th, min}	ND	%					
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ίδια χρήση				Τύπος παραγωγής θερμότητας/ελέγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε μία επιλογή)								
Στην ονομαστική θερμική ισχύ	e _{l max}	0.0	kW	παραγωγή θερμότητας ενός σταδίου χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου☐		OXI						
Σε ελάχιστη θερμική απόδοση	e _{l min}	0.0	kW	τουλάχιστον δύο χειροκίνητα στάδια χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου		OXI						
Σε κατάσταση αναμονής	e _{l sb}	0.0	kW	μηχανικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με χρήση θερμοστάτη		OXI						
Ενεργειακή απαίτηση της σταθερής φλόγας πιλότου				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου		OXI						
Απαιτούμενη ενέργεια φλόγας πιλότου (κατά περίπτωση)	P _{pilot}	ND	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με ρύθμιση της ώρας ημέρας		OXI						
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με εβδομαδιαίο ελεγκτή		OXI						
				Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)								
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας		OXI						
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου		OXI						
				επιλογή τηλεχειρισμού		OXI						
Στοιχεία επικοινωνίας:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19										

(*1) PM = αιωρούμενα σωματίδια, OGC = οργανικές αέριες ενώσεις, CO = μονοξείδιο του άνθρακα, NOx = οξείδια του αζώτου.

(*2) Απαιτείται μόνο εάν χρησιμοποιούνται διαρθρωτικοί συντελεστές F(2) ή F(3).

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke!



Ficha de producto conforme al reglamento (UE) 2015/1185 de la comisión, de 24 de abril de 2015, por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico para los aparatos de calefacción de espacios que utilizan combustibles sólidos.

Identificador(es) del modelo:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410														
Función de calefacción indirecta:[sí/no].		NO														
Potencia calorífica directa:		14.0	(kW)													
Potencia calorífica indirecta:		N/A	(kW)													
Combustible	Combustible recomendado (sólo uno):	Otro(s) combustible(s) apropiado(s)	η_s [%]:	Emisiones de los calefactores a potencia nominal (1)				Emisiones de los calefactores a potencia mínima(1) (2)								
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx					
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)								
Troncos de madera con un contenido de humedad ≤ 25 %.	SÍ	NO	72.0	13	63	1077	83									
Madera prensada con un contenido de humedad ≤ 12 %.	NO	NO														
Otra biomasa de madera	NO	NO														
Biomasa no maderera	NO	NO														
Antracita y carbón pobre	NO	NO														
Coque metalúrgico	NO	NO														
Semicoca	NO	NO														
Hulla	NO	NO														
Briquetas de lignito	NO	NO														
Briquetas de turba	NO	NO														
Briquetas mixtas de combustibles fósiles	NO	NO														
Otros combustibles fósiles	NO	NO														
Mezcla de briquetas de biomasa y combustibles fósiles	NO	NO														
Otras mezclas de biomasa y combustible sólido	NO	NO														
Características de rendimiento cuando se utiliza sólo el combustible recomendado																
Parámetro	Designación	Valor	Unidad													
Energía térmica				Rendimiento útil (poder calorífico en estado de funcionamiento)												
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	14.0	kW	Rendimiento útil a potencia calorífica nominal		$\eta_{th,nom}$	82.0	%								
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	ND	kW	Rendimiento útil a potencia calorífica mínima (indicativo)		$\eta_{th,min}$	ND	%								
Consumo de electricidad para uso propio				Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione una opción)												
A potencia calorífica nominal	$e_{l,max}$	0.0	kW	potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura ambiente		NO										
A potencia calorífica mínima	$e_{l,min}$	0.0	kW	al menos dos etapas manuales sin control de la temperatura ambiente		NO										
En modo de espera	$e_{l,sb}$	0.0	kW	control mecánico de la temperatura ambiente mediante termostato		NO										
Consumo de energía de la llama piloto fija				control electrónico de la temperatura ambiente		NO										
Requisitos energéticos de la llama piloto (si procede)	P_{pilot}	ND	kW	control electrónico de la temperatura ambiente con regulación horaria diurna		NO										
				control electrónico de la temperatura ambiente con regulador semanal		NO										
				Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)												
				control de temperatura ambiente con detección de presencia		NO										
				control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta		NO										
				opción de control remoto		NO										
Datos de contacto:		Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19														

(*1) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno.

(*2) Obligatorio sólo si se utilizan los factores de corrección F(2) o F(3).

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrin

Wsola 12.11.2025



Tuoteseloste Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanosta kiinteän polttoaineen tilalämmittimiä koskevien ekologisen suunnittelun vaatimusten osalta 24. huhtikuuta 2015 annetun komission asetuksen (EU) 2015/1185 mukaisesti.

Mallin tunniste(t):		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Epäsuora lämmitystoiminto: [kyllä/ei].		EI									
Suora lämmöntuotto:		14.0	(kW)								
Epäsuora lämmöntuotto:		N/A	(kW)								
Polttoaine	Suositeltu polttoaine (vain yksi):	Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)	η_s [%]:	Tilalämmittimien päästöt nimellislämpöteholla (1)				Tilalämmittimien päästöt pienimmällä lämmitysteholla (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Puutukit, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %	KYLLÄ	EI	72.0	13	63	1077	83				
Puristettu puu, jonka kosteuspitoisuus on ≤ 12 %	EI	EI									
Muu puubiomassa	EI	EI									
Muu kuin puubiomassa	EI	EI									
Antrasiitti ja vähärasvainen hiili	EI	EI									
Metallurginen koksi	EI	EI									
Puolikoksi	EI	EI									
Kivihiili	EI	EI									
Ruskohiilibriketit	EI	EI									
Turve briketit	EI	EI									
Fossiilisten polttoaineiden sekabriketit	EI	EI									
Muu fossiilinen polttoaine	EI	EI									
Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden brikettien seos.	EI	EI									
Muut biomassan ja kiinteiden polttoaineiden seokset	EI	EI									
Suorituskykyominaisuudet, kun käytetään ainoastaan suositeltua polttoainetta											
Parametri	Nimitys	Arvo	Yksikkö	Parametri	Nimitys	Arvo	Yksikkö				
Lämpövoima				Hyötysuhde (lämpöarvo käyttötilassa)							
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	14.0	kW	Hyötysuhde nimellislämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	82.0	%				
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	P_{min}	ND	kW	Hyötysuhde pienimmällä lämmöntuotolla (ohjeellinen)	$\eta_{th,min}$	ND	%				
Sähkönkulutus omaan käyttöön				Lämmitystehon/huonelämpötilan säätötyyppi (valitse yksi vaihtoehto)							
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l,max}$	0.0	kW	yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä		EI					
Vähimmäislämmöntuotolla	$e_{l,min}$	0.0	kW	vähintään kaksi manuaalista vaihtoa ilman huoneenlämmön säätöä		EI					
Valmiustilassa	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mekaaninen huonelämpötilan säätö termostaattilla		EI					
Kiinteän ohjausliekin energiantarve				elektroninen huoneen lämpötilan säätö		EI					
Ohjausliekin energiantarve (tarvittaessa)	P_{pilot}	ND	kW	elektroninen huonelämpötilan säätö, jossa on päiväajan säätö		EI					
				elektroninen huoneen lämpötilan säätö viikoittaisella säätimellä		EI					
				Muut säätövaihtoehdot (useita voidaan valita)							
				huoneenlämmön säätö läsnäolotunnistuksella		EI					
				huoneen lämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella		EI					
				kaukosäätimen vaihtoehto		EI					
Yhteystiedot:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = hiukkaset, OGC = organiset kaasumaiset yhdisteet, CO = hiilimonoksidi, NOx = typen oksidit.

(*2) Vaaditaan vain, jos käytetään korjauskertoimia F(2) tai F(3).

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrin

Wsola 12.11.2025



Продуктов фиш в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1185 на Комисията от 24 април 2015 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн за отоплителни уреди на твърдо гориво.

Идентификатор(и) на модела:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410											
Функция индиректно нагряване: [да/не].		НЕ											
Директна топлинна мощност:		14.0	(kW)										
Индиректна топлинна мощност:		N/A	(kW)										
гориво	Препоръчително гориво (само едно):	Друго подходящо гориво(а)	η_s [%]:	Емисии от отоплителни уреди при номинална топлинна мощност (1)				Емисии от нагреватели на помещения при минимална топлинна мощност (1) (2)					
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx		
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)					
Дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %		ДА	НЕ	72.0	13	63	1077	83					
Пресова дървесина със съдържание на влага < 12 %.		НЕ	НЕ										
Друга дървесна биомаса		НЕ	НЕ										
Недървесна биомаса		НЕ	НЕ										
Антрацит и постни въглища		НЕ	НЕ										
Металургичен кокс		НЕ	НЕ										
Полукокс		НЕ	НЕ										
Черни въглища		НЕ	НЕ										
Лигнитни брикети		НЕ	НЕ										
Торфени брикети		НЕ	НЕ										
Смесени брикети от изкопаеми горива		НЕ	НЕ										
Други изкопаеми горива		НЕ	НЕ										
Смес от брикети от биомаса и изкопаеми горива		НЕ	НЕ										
Други смеси от биомаса и твърдо гориво		НЕ	НЕ										
Характеристики на работа при работа само с препоръчаното гориво													
Параметър	Обозначаване	Стойност	Мерна единица	Параметър									
Термична мощност				Полезна ефективност (калоричност в работно състояние)									
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	14.0	kW	Полезна ефективност при номинална топлинна мощност	$\eta_{th,nom}$	82.0	%						
Минимална топлинна мощност (ориентируващо)	P_{min}	ND	kW	Полезна ефективност при минимална топлинна мощност (ориентируващо)	$\eta_{th,min}$	ND	%						
Консумация на електроенергия за собствени нужди				Тип топлинна мощност/контрол на стаината температура (изберете една опция)									
При номинална топлинна мощност	$e_{l,max}$	0.0	kW	едностепенна топлинна мощност без контрол на стаината температура			НЕ						
При минимална топлинна мощност	$e_{l,min}$	0.0	kW	най-малко две ръчни степени без контрол на стаината температура			НЕ						
В режим на готовност	$e_{l,sb}$	0.0	kW	механичен контрол на стаината температура с помощта на термостат			НЕ						
Енергийни изисквания на фиксирания пилотен пламък				електронен контрол на температурата в помещението			НЕ						
Изискване за енергия на пилотния пламък (ако е приложимо)	P_{pilot}	ND	kW	електронен контрол на стаината температура с контрол през деня			НЕ						
				електронен контрол на стаината температура със седмичен контролер			НЕ						
				Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)									
				контрол на стаината температура с откриване на присъствие			НЕ						
				контрол на стаината температура с детекция на отворен прозорец			НЕ						
				опция за дистанционно управление			НЕ						
Данни за контакт:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19											

(*1) PM = прахови частици, OGC = органични газообразни съединения, CO = въглероден оксид, NOx = азотни оксиди. (*2) Изисква се само ако се използват коригиращи фактори F(2) или F(3).

Подписано за и от името на производителя от:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinka!

Wsola 12.11.2025



Productkaart in overeenstemming met commissieverordening (EU) 2015/1185 van 24 april 2015 ter implementatie van Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot eisen inzake ecologisch ontwerp voor ruimteverwarmingstoestellen die vaste brandstoffen gebruiken.

Model-ID('s):		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Indirecte verwarmingsfunctie: [ja/nee].		NEE									
Directe warmteafgifte:		14.0	(kW)								
Indirecte warmteafgifte:		N.v.t	(kW)								
Brandstof	Aanbevolen brandstof (slechts één):	Andere geschikte brandstof(fen)	η_s [%]:	Emissies van ruimteverwarmingstoestellen bij nominale warmteafgifte (1)				Emissies van ruimteverwarmingstoestellen bij minimale warmteafgifte(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Houtblokken met vochtgehalte ≤ 25 %	JA	NEE	72.0	13	63	1077	83				
Geperst hout met een vochtgehalte < 12 %.	NEE	NEE									
Overige houtbiomassa	NEE	NEE									
Niet-hout biomassa	NEE	NEE									
Antraciet en magere steenkool	NEE	NEE									
Metallurgische cokes	NEE	NEE									
Half-cola	NEE	NEE									
Steenkool	NEE	NEE									
Bruinkoolbriketten	NEE	NEE									
Turfbriketten	NEE	NEE									
Gemengde briketten van fossiele brandstoffen	NEE	NEE									
Andere fossiele brandstof	NEE	NEE									
Mengsel van biomassa en briketten van fossiele brandstoffen	NEE	NEE									
Andere mengsels van biomassa en vaste brandstof	NEE	NEE									
Prestatiekenmerken bij uitsluitend gebruik met de aanbevolen brandstof											
Parameter	Aanduiding	Waarde	Eenheid								
Thermische kracht				Nuttig rendement (calorische waarde in bedrijfstoestand)							
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	14.0	kW	Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte		$\eta_{th,nom}$	82.0	%			
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	ND	kW	Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief)		$\eta_{th,min}$	ND	%			
Elektriciteitsverbruik voor eigen gebruik				Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur (selecteer één optie)							
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	0.0	kW	eentraps warmteafgifte zonder regeling van de kamertemperatuur				NEE			
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	0.0	kW	minimaal twee handmatige trappen zonder regeling van de kamertemperatuur				NEE			
In stand-bymodus	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mechanische kamertemperatuurregeling met behulp van een thermostaat				NEE			
Energiebehoefte van de vaste waakvlam				elektronische regeling van de kamertemperatuur				NEE			
Energievereiste voor de waakvlam (indien van toepassing)	P_{pilot}	ND	kW	elektronische kamertemperatuurregeling met dagtijdsregeling				NEE			
				elektronische kamertemperatuurregeling met weekregelaar				NEE			
				Overige instelmogelijkheden (meerdere selecteerbaar)							
				kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie				NEE			
				kamertemperatuurregeling met open raamdetectie				NEE			
				afstandsbediening optie				NEE			
Contact details:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = fijn stof, OGC = organische gasvormige verbindingen, CO = koolmonoxide, NOx = stikstofoxiden. (*2) Alleen vereist als correctiefactoren F(2) of F(3) worden gebruikt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke



Produkta speciālā zīme saskaņā ar komisijas 2015. gada 24. aprīļa regulu (ES) 2015/1185, ar ko ievieš Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK attiecībā uz ekodizaina prasībām cietā kurināmā telpu sildītājiem.

Modeļa identifikators(-i):		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Netiešās sildīšanas funkcija: [jā/nē].		NĒ									
Tiešā siltuma jauda:		14.0	(kW)								
Netiešā siltuma jauda:		N/A	(kW)								
Degviela	Ieteicamā degviela (tikai viena):	Cita piemērota degviela(-as)	ηs [%]:	Telpu sildītāju emisijas pie nominālās siltuma jaudas (1)				Emisijas no telpu sildītājiem ar minimālo siltuma jaudu (1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm3 (13 % O2)				[x] mg/Nm3 (13 % O2)			
Koka balķi ar mitruma saturu ≤ 25 %	JĀ	NĒ	72.0	13	63	1077	83				
Presēta koksne ar mitruma saturu < 12 %.	NĒ	NĒ									
Cita koksnes biomasas	NĒ	NĒ									
Nekoksnes biomasas	NĒ	NĒ									
Antracīts un liesās ogles	NĒ	NĒ									
Metalurģijas kokss	NĒ	NĒ									
Puskokss	NĒ	NĒ									
Akmeņogles	NĒ	NĒ									
Brūnogļu briķetes	NĒ	NĒ									
Kūdras briķetes	NĒ	NĒ									
Jauktas fosilā kurināmā briķetes	NĒ	NĒ									
Cits fosilais kurināmais	NĒ	NĒ									
Biomasas un fosilā kurināmā briķešu maisījums	NĒ	NĒ									
Citi biomasas un cietā kurināmā maisījumi	NĒ	NĒ									
Veiktspējas raksturlielumi, ekspluatējot tikai ar ieteikto degvielu											
Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība				
Siltuma jauda				Noderīgā efektivitāte (siltuma vērtība darba stāvoklī)							
Nominālā siltuma jauda	P _{nom}	14.0	kW	Noderīgā efektivitāte pie nominālās siltuma jaudas	η _{th, nom}	82.0	%				
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P _{min}	ND	kW	Noderīgā efektivitāte pie minimālās siltuma jaudas (orientējoši)	η _{th, min}	ND	%				
Elektrības patēriņš pašu vajadzībām				Siltuma jaudas/telpas temperatūras kontroles veids (izvēlieties vienu opciju)							
Pie nominālās siltuma jaudas	e _{l max}	0.0	kW	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras kontroles		NĒ					
Pie minimālās siltuma jaudas	e _{l min}	0.0	kW	vismaz divi manuāli posmi bez telpas temperatūras kontroles		NĒ					
Gaidīšanas režīmā	e _{l sb}	0.0	kW	mehāniskā telpas temperatūras kontrole, izmantojot termostatu		NĒ					
Enerģijas prasība fiksētajai pilotliesmai				elektroniskā telpas temperatūras kontrole		NĒ					
Izmēģinājuma liesmas enerģijas prasība (ja piemērojama)	P _{pilot}	ND	kW	elektroniska telpas temperatūras kontrole ar dienas laika kontroli		NĒ					
				elektroniska telpas temperatūras kontrole ar iknedēļas regulatoru		NĒ					
				Citas regulēšanas iespējas (var izvēlēties vairākas)							
				telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu		NĒ					
				telpas temperatūras kontrole ar atvērta loga noteikšanu		NĒ					
				tālvadības pults iespēja		NĒ					
Kontakta detaļas:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = cietās daļiņas, OGC = organiskie gāzveida savienojumi, CO = oglekļa monoksīds, NOx = slāpekļa oksīdi. (*2) Nepieciešams tikai tad, ja tiek izmantoti korekcijas koeficienti F(2) vai F(3).

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke

Wsola 12.11.2025



Gaminio vardinių parametrų lentelė pagal 2015 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamentą (ES) 2015/1185, įgyvendinantį Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB dėl kietojo kuro patalpų šildytuvų ekologinio projektavimo reikalavimų.

Modelio identifikatorius (-iai):		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410											
Netiesioginio šildymo funkcija: [taip/ne].		NE											
Tiesioginė šilumos išeiga:		14.0	(kW)										
Netiesioginė šilumos išeiga:		N/A	(kW)										
Kuro	Rekomenduojamas kuras (tik vienas):	Kiti tinkami degalai	ηs [x%]:	Patalpų šildytuvų emisija esant vardinei šiluminei galiai (1)				Patalpų šildytuvų išmetami teršalai esant mažiausiai šiluminei galiai (1) (2)					
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx		
				[x] mg/Nm3 (13 % O2)				[x] mg/Nm3 (13 % O2)					
Medienos rąstai, kurių drėgnis ≤ 25 %		TAIP	NE	72.0	13	63	1077	83					
Presuota mediena, kurios drėgnumas < 12 %.		NE	NE										
Kita medienos biomasė		NE	NE										
Ne medienos biomasė		NE	NE										
Antracitas ir liesa anglis		NE	NE										
Metalurginis koksas		NE	NE										
Puskoksas		NE	NE										
Kietoji anglis		NE	NE										
Rusvosios anglies briketai		NE	NE										
Durpių briketai		NE	NE										
Mišrūs iškastinio kuro briketai		NE	NE										
Kitas iškastinis kuras		NE	NE										
Biomasės ir iškastinio kuro briketų mišinys		NE	NE										
Kiti biomasės ir kietojo kuro mišiniai		NE	NE										
Veikimo charakteristikos, kai naudojamas tik rekomenduojamas kuras													
Parametras	Paskyrimas	Vertė	Vienetas	Parametras									
Šiluminė galia				Naudingas efektyvumas (kaloringumas darbinėje būsenoje)									
Nominali šiluminė galia	P _{nom}	14.0	kW	Naudingas efektyvumas esant vardinei šilumos galiai		η _{th, nom}	82.0	%					
Minimali šiluminė galia (orientacinė)	P _{min}	ND	kW	Naudingas efektyvumas esant minimaliai šiluminei galiai (orientacinis)		η _{th, min}	ND	%					
Elektros suvartojimas savo reikmėms				Šilumos galios / kambario temperatūros valdymo tipas (pasirinkite vieną variantą)									
Esant vardinei šiluminei galiai	e _{l max}	0.0	kW	vienpakopis šilumos tiekimas be kambario temperatūros reguliavimo				NE					
Esant minimaliai šiluminei galiai	e _{l min}	0.0	kW	mažiausiai du rankiniai etapai be kambario temperatūros reguliavimo				NE					
Budėjimo režimu	e _{l sb}	0.0	kW	mechaninis kambario temperatūros valdymas naudojant termostatą				NE					
Stacionarios liepsnos energijos poreikis				elektroninis kambario temperatūros valdymas				NE					
Bandomosios liepsnos energijos reikalavimas (jei taikoma)	P _{pilot}	ND	kW	elektroninis kambario temperatūros valdymas su dienos laiko reguliavimu				NE					
				elektroninis kambario temperatūros valdymas su savaitiniu valdikliu				NE					
				Kitos reguliavimo parinktys (galima pasirinkti keletą)									
				kambario temperatūros valdymas su buvimo aptikimu				NE					
				kambario temperatūros valdymas su atviro lango aptikimu				NE					
				nuotolinio valdymo galimybė				NE					
Kontaktiniai duomenys:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19											

(*1) PM = kietosios dalelės, OGC = organiniai dujiniai junginiai, CO = anglies monoksidas, NOx = azoto oksidai. (*2) Reikalingas tik tuo atveju, jei naudojami patalpos koeficientai F(2) arba F(3).

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Klerownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katowice



Produktblad i enlighet med kommissionens förordning (EU) 2015/1185 av den 24 april 2015 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG med avseende på ekodesignkrav för fastbränslevärmare.

Modellidentifierare:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Indirekt värmefunktion:[ja/nej].		NEJ									
Direkt värmeeffekt:		14.0	(kW)								
Indirekt värmeeffekt:		N/A	(kW)								
Bränsle	Rekommenderat bränsle (endast ett):	Andra lämpliga bränslen	η_s [%]:	Utsläpp från rumsvärmare vid nominell värmeeffekt (1)				Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta värmeeffekt(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Vedstockar med fukthalt ≤ 25 %	JA	NEJ	72.0	13	63	1077	83				
Pressat trä med en fukthalt < 12 %.	NEJ	NEJ									
Annan träbiomassa	NEJ	NEJ									
Biomassa som inte är trä	NEJ	NEJ									
Antracit och magert kol	NEJ	NEJ									
Metallurgisk koks	NEJ	NEJ									
Halvkoks	NEJ	NEJ									
Hård kol	NEJ	NEJ									
Brunkolsbriketter	NEJ	NEJ									
Torvbriketter	NEJ	NEJ									
Blandade fossila bränslebriketter	NEJ	NEJ									
Annat fossilt bränsle	NEJ	NEJ									
Blandning av biomassa och fossila bränslebriketter	NEJ	NEJ									
Andra blandningar av biomassa och fast bränsle	NEJ	NEJ									
Prestandaegenskaper endast när den används med rekommenderat bränsle											
Parameter	Beteckning	Värde	Enhet								
Värmekraft				Användbar effektivitet (värmevärde i drifttillstånd)							
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	14.0	kW	Användbar verkningsgrad vid nominell värmeeffekt		$\eta_{th,nom}$		82.0		%	
Minsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	ND	kW	Användbar effektivitet vid minimal värmeeffekt (indikativt)		$\eta_{th,min}$		ND		%	
Elförbrukning för eget bruk				Typ av värmeeffekt/rumstemperaturkontroll (välj ett alternativ)							
Vid nominell värmeeffekt	$e_{l,max}$	0.0	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering				NEJ			
Vid minsta värmeeffekt	$e_{l,min}$	0.0	kW	minst två manuella steg utan rumstemperaturkontroll				NEJ			
I standby-läge	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mekanisk rumstemperaturkontroll med termostat				NEJ			
Energibehov för den fasta pilotlåg				elektronisk rumstemperaturkontroll				NEJ			
				elektronisk rumstemperaturreglering med dagtidsreglering				NEJ			
Krav på pilotflammas energi (om tillämpligt)	P_{pilot}	ND	kW	elektronisk rumstemperaturkontroll med veckoregulator				NEJ			
				Andra justeringsalternativ (flera kan väljas)							
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering				NEJ			
				rumstemperaturkontroll med detektering av öppet fönster				NEJ			
				fjärrkontroll alternativ				NEJ			
Kontaktuppgifter:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NOx = kväveoxider. (*2) Krävs endast om korrektionsfaktorer F(2) eller F(3) används.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinka



Tehnični podatki o izdelku v skladu z uredbo Komisije (EU) 2015/1185 z dne 24. aprila 2015 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano grelnikov prostorov na trda goriva.

Identifikatorji modela:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Funkcija posrednega ogrevanja: [da/ne].		št									
Neposredna toplotna moč:		14.0	(kW)								
Posredna toplotna moč:		N/A	(kW)								
Gorivo	Priporočeno gorivo (samo eno):	Drugo ustrezno gorivo(-a)	η_s [%]:	Emisije iz grelnikov prostorov pri nazivni toplotni moči (1)				Emisije iz grelnikov prostorov pri najmanjši toplotni moči (1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %	DA	št	72.0	13	63	1077	83				
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %.	št	št									
Ostala lesna biomasa	št	št									
Nelesna biomasa	št	št									
Antracit in pust premog	št	št									
Metalurški koks	št	št									
Polkoks	št	št									
Trdi premog	št	št									
Briketi iz lignita	št	št									
Šotni briketi	št	št									
Mešani briketi na fosilna goriva	št	št									
Druga fosilna goriva	št	št									
Mešanica briketov iz biomase in fosilnih goriv	št	št									
Druge mešanice biomase in trdnega goriva	št	št									
Značilnosti delovanja pri delovanju samo s priporočenim gorivom											
Parameter	Imenovanje	Vrednost	Enota	Parameter	Imenovanje	Vrednost	Enota				
Toplotna moč				Koristni izkoristek (kalorična vrednost v obratovalnem stanju)							
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	14.0	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	82.0	%				
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P_{min}	ND	kW	Koristni izkoristek pri minimalni toplotni moči (indikativno)	$\eta_{th,min}$	ND	%				
Poraba električne energije za lastno uporabo				Vrsta toplotne moči/regulacija sobne temperature (izberite eno možnost)							
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	0.0	kW	enostopenjska toplotna moč brez regulacije sobne temperature		št					
Pri minimalni toplotni moči	$e_{l,min}$	0.0	kW	vsaj dve ročni stopnji brez regulacije sobne temperature		št					
V stanju pripravljenosti	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mehansko uravnavanje sobne temperature s pomočjo termostata		št					
Energijska zahteva fiksnega pilotnega plamena				elektronski nadzor sobne temperature		št					
Zahtevana energija pilotnega plamena (če je primerno)	P_{pilot}	ND	kW	elektronska regulacija sobne temperature z dnevno regulacijo		št					
				elektronska regulacija sobne temperature s tedenskim regulatorjem		št					
				Druge možnosti prilagajanja (izberete jih lahko več)							
				nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti		št					
				nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna		št					
				možnost daljinskega upravljanja		št					
Kontaktne podatki:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = trdni delci, OGC = organske plinaste spojine, CO = ogljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi. (*2) Zahtevano samo, če se uporabljajo korekcijski faktorji F(2) ali F(3).

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke!

Wsola 12.11.2025



Popis výrobku v súlade s nariadením komisie (EÚ) 2015/1185 z 24. apríla 2015, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES s ohľadom na požiadavky na ekodizajn ohrievačov priestoru na tuhé palivo.

Identifikátory modelu:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Funkcia nepriameho ohrevu:[áno/nie].		NIE									
Priamy tepelný výkon:		14.0	(kW)								
Nepriamy tepelný výkon:		N/A	(kW)								
Palivo	Odporúčané palivo (iba jedno):	Iné vhodné palivo (palivá)	η_s [%]:	Emisie z ohrievačov priestoru pri menovitom tepelnom výkone (1)				Emisie z ohrievačov priestoru pri minimálnom tepelnom výkone(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Drevené polená s obsahom vlhkosti ≤ 25 %	ÁNO	NIE	72.0	13	63	1077	83				
Lisované drevo s vlhkosťou < 12 %	NIE	NIE									
Iná drevná biomasa	NIE	NIE									
Nedrevná biomasa	NIE	NIE									
Antracit a chudé uhlie	NIE	NIE									
Hutnícky koks	NIE	NIE									
Polokoks	NIE	NIE									
Čierne uhlie	NIE	NIE									
Lignitové brikety	NIE	NIE									
Rašelinové brikety	NIE	NIE									
Brikety zo zmiešaných fosílnych palív	NIE	NIE									
Iné fosílné palivo	NIE	NIE									
Zmes brikiet z biomasy a fosílnych palív	NIE	NIE									
Ostatné zmesi biomasy a tuhého paliva	NIE	NIE									
Výkonové charakteristiky pri prevádzke len s odporúčaným palivom											
Parameter	Označenie	Hodnota	Jednotka	Parameter	Označenie	Hodnota	Jednotka				
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (výhrevnosť v prevádzkovom stave)							
Nominálny tepelný výkon	P _{nom}	14.0	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th, nom}$	82.0	%				
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P _{min}	ND	kW	Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačná)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Spotreba elektriny pre vlastnú potrebu				Typ tepelného výkonu/regulácia izbovej teploty (vyberte jednu možnosť)							
Pri menovitom tepelnom výkone	e _{lmax}	0.0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulácie izbovej teploty		NIE					
Pri minimálnom tepelnom výkone	e _{lmin}	0.0	kW	aspoň dva manuálne stupne bez regulácie izbovej teploty		NIE					
V pohotovostnom režime	e _{lsb}	0.0	kW	mechanické ovládanie teploty v miestnosti pomocou termostatu		NIE					
Energetická potreba pevného zapaľovacieho plameňa				elektronická regulácia teploty v miestnosti		NIE					
Požiadavka na energiu zapaľovacieho plameňa (ak existuje)	P _{pilot}	ND	kW	elektronická regulácia teploty v miestnosti s reguláciou denného času		NIE					
				elektronická regulácia izbovej teploty s týždenným regulátorom		NIE					
				Ďalšie možnosti nastavenia (možno vybrať viacero)							
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti		NIE					
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna		NIE					
				možnosť diaľkového ovládania		NIE					
Kontaktné údaje:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = tuhé častice, OGC = organické plyné zlúčeniny, CO = oxid uhoľnatý, NOx = oxidy dusíka. (*2) Vyžaduje sa, len ak sa používajú korekčné faktory F(2) alebo F(3).

Podpísané za a v mene výrobcu:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke!

Wsola 12.11.2025



Produktblad i henhold til Kommissionens forordning (EU) 2015/1185 af 24. april 2015 om implementering af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF med hensyn til krav til økodesign for rumvarmere til fast brændsel.

Model-id(er):		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Indirekte varmfunktion:[ja/nej].		INGEN									
Direkte varmeeffekt:		14.0	(kW)								
Indirekte varmeeffekt:		N/A	(kW)								
Brændstof	Anbefalet brændstof (kun én):	Andre passende brændstoffer	ηs [%]:	Emissioner fra rumvarmere ved nominel varmeydelse (1)				Emissioner fra rumvarmere ved minimum varmeydelse(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm3 (13 % O2)				[x] mg/Nm3 (13 % O2)			
Træstammer med fugtindhold ≤ 25 %	JA	INGEN	72.0	13	63	1077	83				
Presset træ med et fugtindhold < 12 %.	INGEN	INGEN									
Anden træbiomasse	INGEN	INGEN									
Ikke-træ biomasse	INGEN	INGEN									
Antracit og magert kul	INGEN	INGEN									
Metallurgisk koks	INGEN	INGEN									
Halvkoks	INGEN	INGEN									
Stenkul	INGEN	INGEN									
Brunkulsbriketter	INGEN	INGEN									
Tørvebriketter	INGEN	INGEN									
Blandede fossile brændselsbriketter	INGEN	INGEN									
Andet fossilt brændstof	INGEN	INGEN									
Blanding af biomasse og fossile brændselsbriketter	INGEN	INGEN									
Andre blandinger af biomasse og fast brændsel	INGEN	INGEN									
Ydelseskarakteristika, når den kun bruges med det anbefalede brændstof											
Parameter	Betegnelse	Værdi	Enhed								
Termisk kraft				Nyttig effektivitet (brændværdi i driftstilstand)							
Nominel varmeydelse	P _{nom}	14.0	kW	Nyttig effektivitet ved nominel varmeydelse		η _{th, nom}	82.0	%			
Minimum varmeydelse (vejledende)	P _{min}	ND	kW	Nyttig effektivitet ved minimal varmeydelse (vejledende)		η _{th, min}	ND	%			
Elforbrug til eget brug				Type af varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg én mulighed)							
Ved nominel varmeydelse	e _{l max}	0.0	kW	enkeltrins varmeydelse uden rumtemperaturregulering		INGEN					
Ved minimum varmeydelse	e _{l min}	0.0	kW	mindst to manuelle trin uden rumtemperaturregulering		INGEN					
I standby-tilstand	e _{l sb}	0.0	kW	mekanisk rumtemperaturstyring ved hjælp af en termostat		INGEN					
Energibehov for den faste pilotflamme				elektronisk rumtemperaturstyring		INGEN					
Krav til pilotflammeenergi (hvis relevant)	P _{pilot}	ND	kW	elektronisk rumtemperaturstyring med dagtidsstyring		INGEN					
				elektronisk rumtemperaturstyring med ugeregulator		INGEN					
				Andre justeringsmuligheder (flere kan vælges)							
				rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesregistrering		INGEN					
				rumtemperaturstyring med åben vinduesdetektion		INGEN					
				mulighed for fjernbetjening		INGEN					
Kontaktoplysninger:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = partikler, OGC = organiske gasformige forbindelser, CO = carbonmonoxid, NOx = nitrogenoxider. (*2) Kun påkrævet, hvis korrektionsfaktorerne F(2) eller F(3) anvendes.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke!

Wsola 12.11.2025



Tehnički list proizvoda u skladu s Uredbom Komisije (EU) 2015/1185 od 24. travnja 2015. kojom se provodi Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn za grijače prostora na kruta goriva.

Identifikator(i) modela:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Funkcija neizravnog grijanja: [da/ne].		NE									
Izravna toplinska snaga:		14.0	(kW)								
Neizravna toplinska snaga:		N/A	(kW)								
Gorivo	Preporučeno gorivo (samo jedno):	Drugo odgovarajuće gorivo(a)	η_s [%]:	Emisije iz grijača prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi (1)				Emisije iz grijača prostora pri minimalnoj toplinskoj snazi (1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Drveni trupci sa sadržajem vlage ≤ 25 %	DA	NE	72.0	13	63	1077	83				
Prešano drvo s udjelom vlage < 12 %.	NE	NE									
Ostala drvena biomasa	NE	NE									
Nedrvna biomasa	NE	NE									
Antracit i mršavi ugljen	NE	NE									
Metalurški koks	NE	NE									
Polu-koks	NE	NE									
Antracit	NE	NE									
Briketi od lignita	NE	NE									
Briketi od treseta	NE	NE									
Mješoviti briketi fosilnih goriva	NE	NE									
Ostala fosilna goriva	NE	NE									
Mješavina briketa biomase i fosilnih goriva	NE	NE									
Ostale mješavine biomase i krutog goriva	NE	NE									
Karakteristike rada kada se radi samo s preporučenim gorivom											
Parametar	Oznaka	Vrijednost	Jedinica								
Toplinska snaga				Korisna učinkovitost (kalorična vrijednost u radnom stanju)							
Nazivni toplinski učinak	P_{nom}	14.0	kW	Korisna učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku		$\eta_{th,nom}$	82.0	%			
Minimalni toplinski učinak (indikativno)	P_{min}	ND	kW	Korisna učinkovitost pri minimalnom učinku topline (indikativno)		$\eta_{th,min}$	ND	%			
Potrošnja električne energije za vlastite potrebe				Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu opciju)							
Pri nazivnom toplinskom učinku	$e_{l,max}$	0.0	kW	jednostupanjski toplinski učinak bez regulacije sobne temperature				NE			
Na minimalnom toplinskom učinku	$e_{l,min}$	0.0	kW	najmanje dva ručna stupnja bez regulacije sobne temperature				NE			
U stanju pripravnosti	$e_{l,sb}$	0.0	kW	mehanička regulacija sobne temperature pomoću termostata				NE			
Potreba za energijom fiksnog pilot plamena				elektronska regulacija sobne temperature				NE			
Zahtjev za energiju pilot plamena (ako je primjenjivo)	P_{pilot}	ND	kW	elektronska regulacija sobne temperature s dnevnim regulacijom				NE			
				elektronička regulacija sobne temperature s tjednim regulatorom				NE			
				Ostale mogućnosti podešavanja (može se odabrati nekoliko)							
				kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti				NE			
				kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora				NE			
				mogućnost daljinskog upravljanja				NE			
Kontakt podaci:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = čestice, OGC = organski plinoviti spojevi, CO = ugljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi. (*2) Potrebno samo ako se koriste korekcijski faktori F(2) ili F(3).

Potpisao za i u ime proizvođača:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinka



Tootekirjeldus vastavalt komisjoni 24. aprilli 2015. aasta määrusele (EL) 2015/1185, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ tahkekütuseliste ruumikütteseadmete ökodisaini nõuete osas.

Mudeli identifikaator(id):	VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410										
Kaudne küttefunktsioon: [jah/ei].	EI										
Otsene soojusväljund:	14.0	(kW)									
Kaudne soojusväljund:	Ei kehti	(kW)									
Kütus	Soovitav kütus (ainult üks):	Muu(ad) sobiv(ad) kütus(d)	ηs [%]:	Ruumikütteseadmete heitkogused nimisoojusvõimsusel (1)				Ruumikütteseadmete heitkogused minimaalse soojusvõimsusega (1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm3 (13 % O2)				[x] mg/Nm3 (13 % O2)			
Puidupalgid niiskusesisaldusega ≤ 25 %	JAH	EI	72.0	13	63	1077	83				
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12%.	EI	EI									
Muu puidu biomass	EI	EI									
Mittepuidu biomass	EI	EI									
Antratsiit ja lahja kivisüsi	EI	EI									
Metallurgiline koks	EI	EI									
Poolkoks	EI	EI									
Kivisüsi	EI	EI									
Pruunsöebrikett	EI	EI									
Turbabrikett	EI	EI									
Fossiilkütuste segabrikett	EI	EI									
Muu fossiilkütus	EI	EI									
Biomassi ja fossiilkütuste brikettide segu	EI	EI									
Muud biomassi ja tahke kütuse segud	EI	EI									
Tööomadused ainult soovitatud kütusega töötamisel											
Parameeter	Määramine	Väärtus	Üksus								
Soojusvõimsus				Kasulik efektiivsus (kütteväärtus tööolekus)							
Nominaalne soojusvõimsus	P _{nom}	14.0	kW	Kasulik kasutegur nimisoojusvõimsusel		η _{th, nom}		82.0		%	
Minimaalne soojusvõimsus (soojuslik)	P _{min}	ND	kW	Kasulik kasutegur minimaalse soojusvõimsuse juures (soovitatav)		η _{th, min}		ND		%	
Elektritarbimine oma tarbeks				Soojusvõimsuse/ruumitemperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks valik)							
Nimisoojusvõimsusel	e _{l max}	0.0	kW	Üheastmeline soojusväljund ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta				EI			
Minimaalse soojusvõimsusega	e _{l min}	0.0	kW	vähemalt kaks manuaalset etappi ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta				EI			
Ooterežiimis	e _{l sb}	0.0	kW	mehaaniline ruumitemperatuuri reguleerimine termostaadi abil				EI			
Fikseeritud pilootleegi energiavajadus				elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine				EI			
Pilootleegi energia nõue (kui see on kohaldatav)	P _{pilot}	ND	kW	elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine päevase aja reguleerimisega				EI			
				elektrooniline ruumitemperatuuri reguleerimine nädala regulaatoriga				EI			
				Muud reguleerimisvalikud (saab valida mitu)							
				ruumitemperatuuri reguleerimine kohaloleku tuvastamisega				EI			
				ruumitemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega				EI			
				kaugjuhtimispuldi võimalus				EI			
Kontaktandmed:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19										

(*1) PM = tahked osakesed, OGC = orgaanilised gaasilised ühendid, CO = süsinikoksiid, NOx = lämmastikoksiidid. (*2) Nõutav ainult siis, kui kasutatakse parandustegureid F(2) või F(3).

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Klerownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kat...ink

Wsola 12.11.2025



Skeda tal-prodott skont ir-regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1185 tal-24 ta' April 2015 li timplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal hiters tal-ispazju tal-fjuwil solidu.

Identifikatur(i) tal-mudell:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Funzjoni ta' tishin indirett: [iva/le].		LE									
Produzzjoni diretta tas-shana:		14.0	(kW)								
Produzzjoni ta' shana indiretta:		N/A	(kW)								
Fjuwil	Fjuwil rakkomandat (wiehed biss):	Karburant(i) ieħor(i) xieraq(i)	ηs [%]:	Emissjonijiet minn hiters tal-ispazju bi produzzjoni tas-shana nominali (1)				Emissjonijiet minn hiters tal-ispazju bi produzzjoni ta' shana minima(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm3 (13 % O2)				[x] mg/Nm3 (13 % O2)			
Zkuk tal-injam b'kontenut ta' umdità ≤ 25 %	IVA	LE	72.0	13	63	1077	83				
Injam ipressat b'kontenut ta' umdità < 12 %.	LE	LE									
Bijomassa oħra tal-injam	LE	LE									
Bijomassa mhux tal-injam	LE	LE									
Antraċite u faham dgħif	LE	LE									
Kokk metallurġiku	LE	LE									
Semi-kokk	LE	LE									
Faham iebes	LE	LE									
Briquettes tal-linjite	LE	LE									
Briquettes tal-pit	LE	LE									
Briquettes tal-fjuwils fossili mħallta	LE	LE									
Fjuwil fossili ieħor	LE	LE									
Tahlita ta' briquettes tal-bijomassa u tal-fjuwil fossili	LE	LE									
Tahlitiet oħra ta' bijomassa u fjuwil solidu	LE	LE									
Karatteristiċi tal-prestazzjoni meta jithaddmu bil-fjuwil rakkomandat biss											
Parametru	Denominazzjoni	Valur	Unità	Parametru	Denominazzjoni	Valur	Unità				
Energija termali				Effiċjenza utli (valur kalorifiku fl-istat operattiv)							
Produzzjoni tas-shana nominali	P _{nom}	14.0	kW	Effiċjenza utli fil-produzzjoni tas-shana nominali	η _{th, nom}	82.0	%				
Produzzjoni minima tas-shana (indikattiva)	P _{min}	ND	kW	Effiċjenza utli bi produzzjoni ta' shana minima (indikattiva)	η _{th, min}	ND	%				
Konsum tal-elettriku għall-użu proprju				Tip ta' produzzjoni tas-shana/kontroll tat-temperatura tal-kamra (agħzel għażla waħda)							
Fil-produzzjoni tas-shana nominali	e _{lmax}	0.0	kW	output tas-shana fi stadju wiehed mingħajr kontroll tat-temperatura tal-kamra		LE					
Fil-produzzjoni tas-shana minima	e _{lmin}	0.0	kW	mill-inqas żewġ stadji manwali mingħajr kontroll tat-temperatura tal-kamra		LE					
Fil-modalità stand-by	e _{lsb}	0.0	kW	kontroll mekkaniku tat-temperatura tal-kamra bl-użu ta' termostad		LE					
Rekwiżit tal-enerġija tal-fjamma pilota fissa				kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra		LE					
Rekwiżit tal-enerġija tal-fjamma pilota (jekk applikabbli)	P _{pilot}	ND	kW	kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra b'kontroll tal-hin bi nhar		LE					
				kontroll elettroniku tat-temperatura tal-kamra b'kontrollur ta' kull ġimgħa		LE					
				Għażliet oħra ta' aġġustament (bosta jistgħu jintgħażlu)							
				kontroll tat-temperatura tal-kamra b'detezzjoni tal-preżenza		LE					
				kontroll tat-temperatura tal-kamra b'detezzjoni ta' tiegħa miftuħa		LE					
				għażla ta' kontroll mill-bogħod		LE					
Detalji ta' kuntatt:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									

(*1) PM = materja partikulata, OGC = komposti gassużi organiċi, CO = monossidu tal-karbonju, NOx = ossidi tan-nitroġenu. (*2) Mehtieġa biss jekk jintużaw fatturi ta' korrezzjoni F(2) jew F(3).

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

Klerownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrin

Wsola 12.11.2025



Fiche táirge i gcomhréir le Rialachán ón gCoimisiún (AE) 2015/1185 an 24 Aibreán 2015 lena gcuirtear chun feidhme Treoir 2009/125/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le ceanglais éicidhearthóireachta do théitheoirí spáis breosla sholadaigh.

Aitheantóir(i) samhla:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410										
Feidhm téimh indíreach:[tá/níl].		NÍL										
Aschur teasa díreach:		14.0	(kW)									
Aschur teasa indíreach:		N / A	(kW)									
Breosla	Breosla molta (amháin amháin):	Breosla(anna) cuí eile	η_s [%]:	Astaíochtaí ó théitheoirí spáis ag aschur teasa ainmniúil (1)				Astaíochtaí ó théitheoirí spáis ag íos-aschur teasa(1) (2)				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				
Lomáin adhmaid le cion taise ≤ 25 %		TÁ	NÍL	72.0	13	63	1077	83				
Adhmaid brúite a bhfuil cion taise < 12 % ann.		NÍL	NÍL									
Bithmhais adhmaid eile		NÍL	NÍL									
Bithmhais neamh-adhmaid		NÍL	NÍL									
Antraicít agus gual lean		NÍL	NÍL									
Cóc metallurgical		NÍL	NÍL									
Leath-chóc		NÍL	NÍL									
Gual crua		NÍL	NÍL									
Bricíní ligníte		NÍL	NÍL									
Bricíní móna		NÍL	NÍL									
Bricíní breosla iontaise measctha		NÍL	NÍL									
Breosla iontaise eile		NÍL	NÍL									
Meascán de bithmhais agus bricíní breosla iontaise		NÍL	NÍL									
Cumaisc eile de bithmhais agus breosla soladach		NÍL	NÍL									
Saintréithe feidhmíochta nuair a oibrítear iad leis an mbreosla molta amháin												
Paraiméadar	Ainmniú	Luach	Aonad									
Cumhacht teirmeach				Éifeachtúlacht úsáideach (luach caighdeánach sa stát oibriúcháin)								
Aschur teasa ainmniúil	P_{nom}	14.0	kW	Éifeachtúlacht úsáideach ag aschur teasa ainmniúil		$\eta_{th,nom}$		82.0		%		
Aschur teasa íosta (táscach)	P_{min}	ND	kW	Éifeachtúlacht úsáideach ag íos-aschur teasa (táscach)		$\eta_{th,min}$		ND		%		
Tomhaltas leictreachais dá úsáid féin				Cineál aschuir teasa/rialú teochta an tseomra (roghnaigh rogha amháin)								
Ag aschur teasa ainmniúil	$e_{l,max}$	0.0	kW	aschur teasa aonchéime gan rialú teochta an tseomra		NÍL						
Ag aschur teasa íosta	$e_{l,min}$	0.0	kW	ar a laghad dhá chéim láimhe gan rialú teochta an tseomra		NÍL						
I mód fuireachais	$e_{l,sb}$	0.0	kW	rialú meicniúil teochta an tseomra ag baint úsáide as teirmeastat		NÍL						
Ceanglas fuinnimh an lasair phíolóta seasta				rialú teochta seomra leictreonach		NÍL						
Ceanglas píolótach fuinnimh lasair (má bhaineann)	P_{pilot}	ND	kW	rialú teochta seomra leictreonach le rialú ama i rith an lae		NÍL		Roghanna coigeartaithe eile (is féidir roinnt a roghnú)				
				rialú teochta seomra leictreonach le rialtóir seachtainiúil		NÍL						
				rialú teochta an tseomra le láithreacha a bhrath		NÍL						
				rialú teochta an tseomra le fuinneog oscailte a bhrath		NÍL						
				rogha rialaithe iargúlta		NÍL						
Sonraí teagmhála:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19										

(*1) PM = ábhar cáithnínach, OGC = comhdhúile gásacha orgánacha, CO = aonocsaíd charbóin, NOx = ocsaíd nitrigine. (*2) Ní gá ach amháin má úsáidtear fachtóirí ceartúcháin F(2) nó F(3).

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinka

Wsola 12.11.2025



Ficha de produto em conformidade com o Regulamento (UE) 2015/1185 da Comissão, de 24 de abril de 2015, que dá execução à Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho no que respeita aos requisitos de conceção ecológica dos aquecedores de ambiente a combustíveis sólidos.

Identificador(es) do modelo:		VNP/810/410/BLACK, VNL/810/410/BLACK, VNP/810/410, VNL/810/410									
Função de aquecimento indireto: [sim/não].		NÃO									
Saída direta de calor:		14.0	(kW)								
Saída de calor indireta:		N/A	(kW)								
Combustível	Combustível recomendado (apenas um):	Outro(s) combustível(is) adequado(s)	η_s [%]:	Emissões de aquecedores de ambiente com potência térmica nominal (1)				Emissões de aquecedores de ambiente com potência térmica mínima(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Toros de madeira com teor de humidade ≤ 25 %	SIM	NÃO	72.0	13	63	1077	83				
Madeira prensada com um teor de humidade ≤ 12 %	NÃO	NÃO									
Outra biomassa de madeira	NÃO	NÃO									
Biomassa não lenhosa	NÃO	NÃO									
Antracite e hulha magra	NÃO	NÃO									
Coque metalúrgico	NÃO	NÃO									
Semi-coque	NÃO	NÃO									
Hulha	NÃO	NÃO									
Briquetes de lenhite	NÃO	NÃO									
Briquetes de turfa	NÃO	NÃO									
Briquetes mistos de combustíveis fósseis	NÃO	NÃO									
Outros combustíveis fósseis	NÃO	NÃO									
Mistura de briquetes de biomassa e de combustíveis fósseis	NÃO	NÃO									
Outras misturas de biomassa e combustível sólido	NÃO	NÃO									
Características de desempenho quando utilizado apenas com o combustível recomendado											
Parâmetro	Designação	Valor	Unidade								
Energia térmica				Parâmetro							
Potência térmica nominal	P_{nom}	14.0	kW	Designação							
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	ND	kW	Valor							
Consumo de eletricidade para uso próprio				Unidade							
Na potência térmica nominal	$e_{l_{max}}$	0.0	kW	Parâmetro							
Na potência térmica mínima	$e_{l_{min}}$	0.0	kW	Designação							
No modo de espera	$e_{l_{sb}}$	0.0	kW	Valor							
Necessidade de energia da chama piloto fixa				Unidade							
Necessidade de energia da chama piloto (se aplicável)	P_{pilot}	ND	kW	Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							
				Designação							
				Valor							
				Unidade							
				Parâmetro							